Language Related Research
E-ISSN: 2383-0816
https://lrr.modares.ac.ir
https://doi.org/10.29252/LRR.11.5.12

Tarbiat Modares University

Vol. 11, No. 5
pp. 267-291
November & December 2020

Reçu: 3 November 2020
Révisé: 4 December 2020
Accepté: 11 December 2020

Analyse des problèmes dans la préparation/rédaction d'un mémoire de master : Le cas des problèmes des étudiants iraniens en didactique du FLE

Marzieh Mehrabi[1]* & *Zohreh Eyvazi Abhari*[2]

Résumé

La réalisation d'un mémoire est considérée comme la tâche finale des étudiants en master, à la fin de leur cursus afin de mériter un diplôme universitaire. Or, cette activité cause divers types de difficultés notamment aux étudiants allophones. Cette étude a pour but d'analyser les problèmes auxquels se trouvent confrontés les étudiants iraniens en master de didactique du FLE lors de la préparation et de la rédaction de cet écrit académique. Pour atteindre l'objectif assigné, 3 dispositifs de recueil de données ont été combinés : les commentaires de 4 professeurs sur 7 textes de mémoire, un entretien semi-directif effectué auprès de 12 étudiants et un questionnaire rempli par 33 étudiants. 3 dispositifs d'analyse de données ont alors été exploités : une grille d'évaluation basée sur les compétences nécessaires à la rédaction d'un mémoire, une grille d'analyse des entretiens ainsi que le logiciel *SPSS*. Les résultats de notre étude montrent que selon les étudiants, les problèmes engendrés lors de la préparation du mémoire sont significativement plus élevés par rapport à ceux causés lors de la rédaction du mémoire. Par ailleurs, les problèmes d'ordre linguistique pour rédiger un texte académique sont récurrents. A cette complication se greffent les difficultés d'ordre scientifique/méthodologique (pratiques de citations, choix et mise en place des méthodes de recherche ainsi que des dispositifs d'analyse des données). D'autre part, les obstacles sur le plan spatio-temporel peuvent être considérés comme un malaise auquel se heurtent les étudiants iraniens lors de la réalisation de l'étude de terrain. Le manque d'accès à des ressources diversifiées pour élaborer le cadre théorique ainsi que la non-maîtrise des logiciels de traitement de texte comptent également parmi les problèmes des étudiants.

Mots clés: compétence, didactique du FLE, étudiants iraniens, mémoire de master, préparation/rédaction

1. Corresponding author, Assistant Professor in French Language Teaching, Faculty of Foreign Languages and Literatures, University of Tehran; *Email: mehrabi.mrz@ut.ac.ir*;
ORCID ID: https://orcid.org/0000-0002-7726-2549
2. MA. in French Language Teaching, University of Tehran, Tehran, Iran;
ORCID ID: https://orcid.org/0000-0002-3284-5679

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]
[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]
[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

1. Introduction

La réalisation d'un mémoire de master est l'un des objectifs principaux de la formation universitaire. Elle peut être aussi difficile pour les étudiants natifs que pour les étudiants non-natifs. Quant à ces derniers, étant donné qu'ils ne sont pas habitués à ce type d'écrit en langue étrangère, le problème est double ; aux problèmes langagiers viennent s'ajouter les difficultés sur le plan scientifique et méthodologique.

L'objectif de cet article consiste à comprendre les obstacles qui rendent difficile la préparation/rédaction d'un mémoire chez les étudiants inscrits en master de didactique du FLE en Iran.

Afin de cerner la problématique de cette recherche, nous nous sommes posé les questions suivantes : (1) Quels sont les problèmes les plus fréquents dans la préparation/rédaction d'un mémoire de master chez les étudiants iraniens ? (2) Comment les aider à surmonter les difficultés récurrentes ?

En fonction des questions ci-dessus, les hypothèses suivantes peuvent être avancées : (1) Les étudiants iraniens se trouveraient plutôt face aux problèmes d'ordre langagier et méthodologique. (2) À l'aide des formations ciblées sur la préparation/rédaction d'un mémoire de master en didactique du FLE, les difficultés récurrentes des étudiants pourraient être palliées.

Afin de réaliser cette étude, trois outils de recueil de données ont été exploités : les commentaires des professeurs sur les mémoires, un entretien semi-directif et un questionnaire. L'approche méthodologique de cette recherche a été de type qualitatif et quantitatif.

Dans les parties suivantes, en premier lieu, nous proposerons d'étudier les démarches d'enseignement en FOU et l'écriture de recherche en formation. Nous nous intéresserons ensuite aux compétences nécessaires à la réalisation d'un mémoire de master en didactique du FLE et aux normes mises en œuvre dans ce type d'écrit universitaire. En deuxième lieu, nous expliquerons la méthodologie du recueil et de l'analyse des données, et finalement nous présenterons les résultats de notre étude de terrain.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

2. Revue de littérature

Parmi les travaux déjà effectués sur les déficits en rédaction d'écrits scientifiques, nous pouvons citer Reuter (2004) qui s'intéresse à la didactique de l'écriture et notamment à l'écriture de recherche en formation. Il a d'une part relevé de multiples « dysfonctionnement » récurrents liés à la dimension constitutive de l'écrit : imprécisions (ambiguïtés dans certaines définitions des concepts) ; modalités énonciatives inadaptées (généralisations abusives, enchaînements non étayés) ; absence de fonctionnalisation de certains passages (absence de cohésion/cohérence entre les parties et paragraphes du texte) ; tendance à la juxtaposition (absence de l'utilisation des articulations entre les composantes de texte de manière appropriée) ; déséquilibres (sur la taille du cadre théorique et celui de la pratique) ; dysfonctionnements dans l'insertion des discours d'autrui (impasse sur l'application des normes de la citation, sur la référence à autrui) ; problèmes de lisibilités (implicites, des données non mentionnées). D'autre part, ce chercheur a étudié les problèmes des étudiants en master dans l'élaboration des annexes suivant différents axes : quantitatif, spatial, catégoriel, organisationnel, axe de l'annonce, du traitement et de pagination.

Dans la même lignée, une partie des recherches de Cavalla (2009, 2014) portent sur l'écrit académique. En 2009, elle a indiqué les dimensions en jeu dans l'écrit universitaire (dimensions scientifique, méthodologique, linguistique et terminologique), et elle s'est surtout penchée sur la dimension linguistique dans ses études. En s'inscrivant dans le courant de la « linguistique du corpus », elle s'est focalisée sur les collocations génériques dans l'objectif d'aider les étudiants étrangers, quelle que soit leur discipline universitaire. Dans un autre article (2014), en poursuivant ses études sur la phraséologie des collocations génériques dans les écrits universitaires, cette auteure a essayé d'ajouter aux codes linguistiques figurant dans un écrit académique (présence du présent atemporel, effacement du sujet, utilisation des tournures impersonnelles, etc.) la phraséologie disciplinaire et transdisciplinaire.

Rinck (2011) s'est intéressé aux problèmes de posture dans les écrits de recherche en formation ; maladresses auxquelles on peut remédier selon lui, par la confrontation des pratiques d'écriture des étudiants et celles des experts pour adopter une démarche de formation en vue de la conscientisation des étudiants sur les normes attendues dans les écrits académiques.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

Parmi les travaux portant sur les problèmes de rédaction d'un mémoire de master, Tchagnaou (2014) a exposé les difficultés liées à l'élaboration des mémoires de maîtrise à la faculté des lettres et sciences humaines de l'université de Lomé au Togo en distinguant 3 types de variables (difficultés socio-économiques ; individuelles et institutionnelles-pédagogiques) ainsi que leurs indicateurs en partant des principes des recherches en sciences de l'éducation. Dans un autre cas, Rajja (2017) s'est attardé sur les causes de la défaillance méthodologique dans l'élaboration des mémoires de Master 2 réalisés dans deux universités en Algérie. Il a exploité deux questionnaires destinés aux étudiants et aux professeurs. Les résultats de cette recherche montrent que selon les étudiants, les séances et le programme des cours de méthodologie sont insuffisants, alors que d'après les enseignants, c'est le manque de pratique méthodologique de la part des étudiants qui engendre des difficultés.

Cette brève revue de littérature montre que les problèmes des étudiants dans la préparation et la rédaction d'un mémoire de master en didactique du FLE en Iran n'a jamais fait l'objet d'études préliminaires.

3. Cadre théorique

3.1. Démarche de formation en FOU

Le « français sur objectif universitaire » (désormais FOU) est une spécialisation dérivée du français sur objectif spécifique (désormais FOS) qui se présente comme une démarche fonctionnelle d'enseignement/apprentissage du FLE. Il concerne les étudiants qui ont choisi de poursuivre leurs études supérieures en français dans des universités francophones, situées en France ou en dehors de la France. Boukhannouche (2012) présente les caractéristiques du FOU, identiques à celles du FOS :

–La diversité des filières universitaires : les public-étudiants du FOU s'inscrivent dans des filières universitaires différentes dont la langue d'enseignement est le français.

–La spécificité des besoins : ils apprennent spécifiquement la langue française pour agir dans différents milieux universitaires. Autrement dit, la formation en FOU leur permet de réaliser les tâches universitaires.

–Le facteur du temps : La formation du FOU se déroule dans un cycle

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

universitaire limité (court, moyen ou long).

Pour Mangiante et Parpette (2012), le FOU s'inscrit totalement dans la « perspective d'une acquisition de compétence linguistique combinée à une acquisition de savoir-faire en situation, en l'occurrence de savoir-faire universitaire » (p. 150). L'enseignement en FOU se base donc non seulement sur l'analyse des manques des étudiants pour déterminer les compétences langagières nécessaires qu'ils auront besoin de développer ou d'acquérir, mais aussi sur la recherche des documents supports pour l'élaboration des séquences didactiques.

Comme déjà mentionné, dans cette recherche, nous nous intéressons au public étudiant iranien en master de didactique du FLE, censé rédiger à la fin de son cursus un mémoire de master, considéré comme un type de discours scientifique ou un écrit de recherche en formation. Ces concepts seront mis en évidence dans la partie suivante de l'article.

3.2. Écrit de recherche en formation

Loffler-Laurian (1983, cité dans Hoai Tran, 2014) a défini le discours scientifique comme : « l'ensemble des textes écrits et des productions orales ayant un contenu dit scientifique ; c'est-à-dire lié à la recherche, l'enrichissement et la diffusion des connaissances sur la nature, le fonctionnement du monde minéral, végétal et humain » (p.10). Dans un autre cas, cette chercheuse (1983, cité dans Cuq & Grucca, 2005) a présenté une typologie de discours scientifiques écrits, fondée sur la variété des acteurs et des supports de communication qui pourra se récapituler dans le tableau qui suit:

Tableau 1

Typologie de discours scientifiques écrits

Types de discours scientifiques	Acteurs producteurs	Publics	Supports de communication
Discours scientifique spécialisé	Chercheurs spécialistes	Chercheurs spécialistes	Revues spécialisées
Discours de semi-vulgarisation scientifique	Chercheurs	Public de niveau de formation universitaire	Revues traitant des domaines variés

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

Types de discours scientifiques	Acteurs producteurs	Publics	Supports de communication
Discours de vulgarisation scientifique	Journalistes spécialisés	Grand public intéressé	Revues d'accès plus facile
Discours scientifique pédagogique	Enseignants/Enseignants-chercheurs/ Professeurs	Élèves/Étudiants en formation	Ouvrage traitant de l'ensemble d'un domaine ou d'un aspect particulier
Discours de type mémoire ou thèse	Étudiant-chercheur d'un haut niveau de spécialisation	Jury de spécialistes du domaine	Mémoire / Thèse
Discours scientifique officiel	Experts	Institution ou administration	Rapports, formulations, etc…

Nous avons indiqué dans le tableau précédent, le « discours de type mémoire et thèse » ; à la place de ce terme, Reuter (2004) propose celui d'« écriture de recherche en formation » et le définit ainsi :

« L'ensemble des pratiques d'écriture articulées autour de la production de genres d'écrits (Maîtrise, DEA ou thèse) qui se situent à l'intersection entre deux sphères socio-institutionnel d'activités ; celle de la formation où l'enjeu principal est de manifester que l'on a acquis les savoirs et savoir-faire posés comme des objectifs pour obtenir le diplôme ou tel grade dans des formes et des normes reconnues par la communauté universitaire régissant la discipline concernée et celle de la recherche où l'enjeu principal consiste plutôt à produire des connaissances dans des formes et des normes reconnues par la communauté scientifique régissant le domaine concerné ». (p. 10)

Il faut ajouter que l'étudiant-chercheur réalisant un mémoire de master est plutôt dans la phase de la formation que celle de la recherche. Avec d'autres mots, Puren (2013), considère ce type de discours scientifique comme une recherche universitaire initiale (R-UI) étant une formation à la recherche par la recherche.

3.3. Compétences nécessaires à la réalisation d'un mémoire de master en didactique du FLE

Tout mémoire de master se présente comme un dispositif évaluatif des compétences acquises par l'étudiant-chercheur et devrait être validé par une communauté scientifique en fonction de deux cadres s'interrogeant aussi bien sur la forme que sur le contenu du travail. Il faut donc, selon Guidère (2004), respecter un ensemble de règles qui caractérisent l'écriture académique. De ce fait, Cavalla (2014) a fait allusion à des normes (ou des dimensions) mises en

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]
[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]
[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

œuvre dans les écrits universitaires scientifiques :

–Dimension méthodologique : concernant la structure standard des écrits scientifiques rédigés dans le cadre universitaire qui se diffèrent d'une discipline universitaire à l'autre, mais aussi d'un pays à l'autre.

–Dimension scientifique : elle se penche sur le savoir scientifique dont l'étudiant-chercheur dispose et qu'il met en œuvre dans son mémoire. Cette dimension comprend également le savoir de la langue étrangère dans laquelle la discipline universitaire est enseignée.

–Dimension terminologique : il s'agit du « lexique spécialisé » des écrits scientifiques universitaires et plus précisément, des collocations ou des spécificités lexicales syntaxiques dans les écrits scientifiques ; soit elles sont fréquentes dans les écrits scientifiques, mais aussi présentes dans la langue générale, comme par exemple « remettre en question », « prendre en compte », etc… ; soit elles n'apparaissent qu'exclusivement dans les écrits scientifiques, comme « avancer un postulat », « émettre une hypothèse », « réfuter une thèse » ; etc…

–Dimension linguistique : cette dimension a trait aux structures qui contribuent à la construction du sens dans un écrit scientifique universitaire. Il s'agit des codes linguistiques à respecter dans les écrits scientifiques universitaires ; à titre d'exemple, l'utilisation de « nous » singulier ; l'effacement du sujet, etc…

Afin d'évaluer les mémoires de master en didactique du FLE de type « mémoire recherche »[1] (Fragnière, 2009, p. 6), nous sommes parties de la logique des compétences nécessaires à la rédaction de ce type d'écriture. Nous avons en effet catégorisé dans notre grille d'évaluation, les compétences en trois grandes dimensions : compétence linguistique nécessaire à la rédaction d'un texte académique, compétence informatique, compétence scientifique/ méthodologique (cf. annexe A). Pour ne pas allonger cet article au-delà des limites qui lui sont fixées, nous nous contenterons à présenter une synthèse des définitions de « compétence » qui tiendra lieu de référence pour la grille d'évaluation des mémoires de master. Le CECRL (2005) définit le concept comme des connaissances, des habiletés et des dispositions qui permettent d'agir. Nous

1. Ce type de mémoire vise à aborder un sujet original ou peu exploré impliquant une étude de terrain, vu la nature praxéologique de la didactique des langues.

pouvons dire que la compétence est un « savoir-agir » (Le Boterf, 2006), fondé sur l'association de savoirs, de savoir-faire procéduraux professionnels et cognitifs (Richer, 2012) permettant d'atteindre un résultat donné.

4. Méthodologie de la recherche

Pour parvenir à une compréhension approfondie des problèmes des étudiants en cette matière, nous avons combiné trois dispositifs du recueil des données, plus précisément les commentaires des professeurs sur les textes des mémoires d'une part et l'entretien semi-directif et le questionnaire destinés aux étudiants d'autre part. Les outils de l'analyse des données sont une grille d'analyse des mémoires de master, une grille d'analyse des entretiens ainsi que le logiciel *SPSS* pour analyser le questionnaire.

L'étude de terrain a été menée auprès des étudiants en master de didactique du FLE des universités Tarbiat Modares, d'Ispahan, de Tabriz et de Téhéran qui ont récemment, c'est-à-dire depuis 3 ans, soutenu leur mémoire de master.

Du fait que dans la présente recherche nous souhaitions vérifier nos hypothèses initiales et en déduire des conséquences précises ; nous avons bénéficié des principes de la méthode hypothético-déductive. Cette étude qualitativo-quantitative s'inscrit également dans les types de recherche suivants : recherche documentaire, recherche description et recherche production au niveau didactique (Puren, 2013) en ce qui concerne l'élaboration des grilles d'analyse (analyse des mémoires et analyse des entretiens).

Pour mettre en place notre étude pratique, en premier lieu, nous nous sommes référées aux ressources sur la méthodologie de recherche comme celles de Guidère (2004), de Fragnière (2009) et de Puren (2013), nous avons ensuite tenté de préparer une grille d'évaluation des mémoires de master basée sur les compétences indispensables lors de la rédaction des mémoires. Pour s'assurer de la validité de la grille, nous avons de prime abord étudié cinq mémoires déjà soutenus à l'université Tarbiat Modares et à l'université de Téhéran, nous avons alors analysé les remarques faites par les directeurs de recherche ou les professeurs consultants sous forme des commentaires laissés dans les marges des textes et nous avons essayé de placer chaque commentaire dans la grille d'évaluation déjà préparée. Il est à noter qu'au fur et à mesure de l'analyse des commentaires des professeurs, la grille s'est affinée. Plus précisément, d'un côté,

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

nous avons développé la grille en examinant les commentaires, d'un autre côté, il y a eu dans la grille initiale, certaines compétences qui n'ont pas été facilement évaluables ni observables à travers le texte des mémoires[1], nous les avons donc éliminées dans la grille finalisée (cf. annexe A).

4.1. Analyse des résultats obtenus des commentaires des professeurs

Nous avons demandé à sept étudiants de nous envoyer différentes versions de leur mémoire de master contenant les commentaires de quatre directeurs de recherche et quatre professeurs consultants à l'université de Téhéran et Tarbiat Modares. Nous avons ensuite recensé la fréquence des problèmes des étudiants en fonction des commentaires des professeurs sur la base de notre grille d'évaluation pour repérer les zones de vulnérabilité des étudiants lors de la rédaction des mémoires de master.

Au total, nous avons analysé 166 remarques faites par les professeurs, mis à part les commentaires concernant les aspects lexicaux, grammaticaux et orthographiques, sans compter non plus les remarques répétitives dans un même mémoire. Les problèmes suivants se sont répétés dans les textes des étudiants :

Appliquer les normes de la citation (directe (longue/courte) /indirecte), 48 fois (28.91%);

Se positionner lors de l'argumentation pour éviter les généralisations abusives et les énoncés sans appel, 34 fois (20.48%);

Structurer le texte en fonction d'un plan pour élaborer des paragraphes cohérents et cohésifs dans chaque partie et chaque section, 17 fois (10.24%).

Nous pouvons alors en déduire que les remarques des professeurs se sont faites à propos de la compétence méthodologique (pratique des citations, notamment) ainsi que la compétence linguistique nécessaire à la rédaction d'un texte académique (cohésion et cohérence des textes et compétence argumentative).

1. Pour élaborer la grille, nous avons pris en considération les mémoires de master en tant que « processus » et « produit ». Ainsi, différentes versions de chaque mémoire, commentées et corrigées par les professeurs et la version finale ont fait l'objet de notre étude.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

4.2. Analyses des résultats obtenus de l'entretien semi-directif

L'entretien semi-directif se compose de 10 questions en français et accompagnées d'une traduction en persan. Les interviewés avaient le choix de répondre aux questions dans leur langue préférée. Les questions se divisent en deux parties : la première partie contient des informations démographiques. La deuxième partie, en 7 questions, concerne les problèmes rencontrés lors de la prépration/rédaction du mémoire de master ; les remarques faites par les directeurs, les professeurs consultants et les examinateurs.

L'entretien a été effectué auprès de 12 étudiants dont 11 femmes (91.66%) et 1 homme (8.33%) qui ont répondu aux questions par téléphone ou sur *Whatsapp*. Il a été débuté avec les questions générales afin de ne pas suggérer de réponses aux participants.

Une fois que les données orales enregistrées ont été retranscrites, nous avons fait de l'alternance entre la collecte et l'analyse des données en vue d'approfondir les réponses et de saturer les données recueillies. Nous avons codifié les réponses des interviewés en grandes catégories et les avons classées en fonction d'une grille d'analyse des entretiens[1].

Il faut d'abord noter que cette liste a été préparée suivant les propos des interviewés et des remarques faites par les directeurs de recherches et les professeurs consultants sur les difficultés des étudiants qu'ils se sont rappelées lors de l'entretien. Les problèmes suivants font obstacle aux étudiants lors de la prépration/rédaction du mémoire de master :

Les interviewés ont souligné que les examinateurs avaient plutôt insisté sur les « problèmes sur le plan de la forme du mémoire » (cité 3 fois, 4.34 %).

Les problèmes mentionnés sur le plan de la préparation du mémoire :

---

1. De prime abord, nous avons lu attentivement les transcriptions ligne par ligne pour une codification initiale. Nous avons obtenu à cette phase 28 codes. En deuxième lieu, nous avons procédé à la catégorisation englobante des codes initiaux qui sont présentés sur la figure 1.
Notons que dans la littérature de recherche, pour désigner les problèmes des étudiants lors de la réalisation d'un mémoire, les termes "élaboration", "préparation" et "rédaction" sont utilisés sans nuance. Nous avons distingué dans cet article, selon les propos des interviewés, deux types de problèmes : ceux engendrés dans la phase de préparation du mémoire (s'effectuant en amont de la rédaction ou pendant cette activité, englobant à titre d'exemple l'accès à des ressources scientifiques, le choix des méthodes et des dispositifs de collecte ou d'analyse des données, etc.) et ceux rencontrés dans la phase de rédaction (c'est-à-dire les difficultés à rédiger un écrit académique, à titre d'exemple écrire un texte cohérent et cohésif, écrire une synthèse, citer un chercheur, etc.).

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]
[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]
[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

–Manque de coopération de la part de la population d'étude[1], 8 fois (11.58%)

–Manque de ressources pour élaborer le cadre théorique[2], 5 fois (7.23%)

Les dysfonctionnements récurrents lors de la phase de rédaction du mémoire :

–Manque de compétence de production écrite pour élaborer un écrit académique[3], 6 fois (8.68%)

–Manque de connaissances méthodologiques pour rédiger le mémoire[4], 5 fois (7.23%)

–Difficulté à appliquer les normes de la citation[5], 4 fois (5.79 %)

–Difficulté à éviter des jugements personnels et définitifs et les énoncés sans appel[6], 4 fois (5.79 %)

---

1. Voici à titre d'exemple comment l'un des participants explicite ce problème :

"موقع انجام مطالعه میدانی تو دانشکدهٔ حقوق، اساتید تخصصیشون همکاری لازمو نکردن. به همین خاطر کار عملی خیلی زمان گرفت".

Traduction française : « *Lors de la réalisation de l'étude de terrain à la faculté de droit, les professeurs assurant des cours spécialisés n'ont pas suffisamment collaboré. C'est pourquoi l'étude pratique a pris beaucoup de temps* ».

2. L'un des étudiants a fait une remarque faisant référence à ce problème :

"در بحث نگارش، عدم دسترسی به منابع کافی کارمو مشکل کرده بود".

Traduction française : « *Lors de la rédaction, le manque d'accès à des ressources suffisantes m'a causé des difficultés* ».

3. Cette difficulté est énoncée par l'un des participants comme suit :

" چون قبل از پایان‌نامه من کار نگارش این جوری نداشتم و پایان‌نامه هم باید یه نوشتار فاخری داشته باشه، مشکلم بیشتر با نگارش بود".

Traduction française : « *Comme avant la rédaction du mémoire, je n'avais jamais eu à rédiger ce genre de textes et qu'un mémoire impose l'emploi du registre soutenu à l'écrit, mon problème concernait en grande partie la rédaction* ».

4. A ce propos, un étudiant a souligné en français : « *Je n'avais pas accès à un schéma précis pour chaque partie du mémoire; même avec la consultation des autres mémoires, il y avait des ambiguïtés pour chaque partie, par exemple dans différents mémoires, pour une même partie, on avait eu recours à différents styles* ».

5. L'un des interviewés a affirmé :

" از نکاتی که استاد راهنمام خیلی روش تاکید داشتن و مرتبًا بهم گوشزد می‌کردن، رعایت نرم نقل‌قول از نویسنده‌های دیگه تو متنم بود. من تو رعایت این نرم‌ها خیلی مشکل داشتم".

Traduction française : « *L'un des points sur lequel mon directeur de recherche insistait beaucoup c'était le respect des normes de citation (se référer à d'autres chercheurs dans le corps de mon texte). J'ai eu beaucoup de problèmes pour respecter ces normes* ».

6. La réponse de l'un des enquêtés indique ce problème :

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

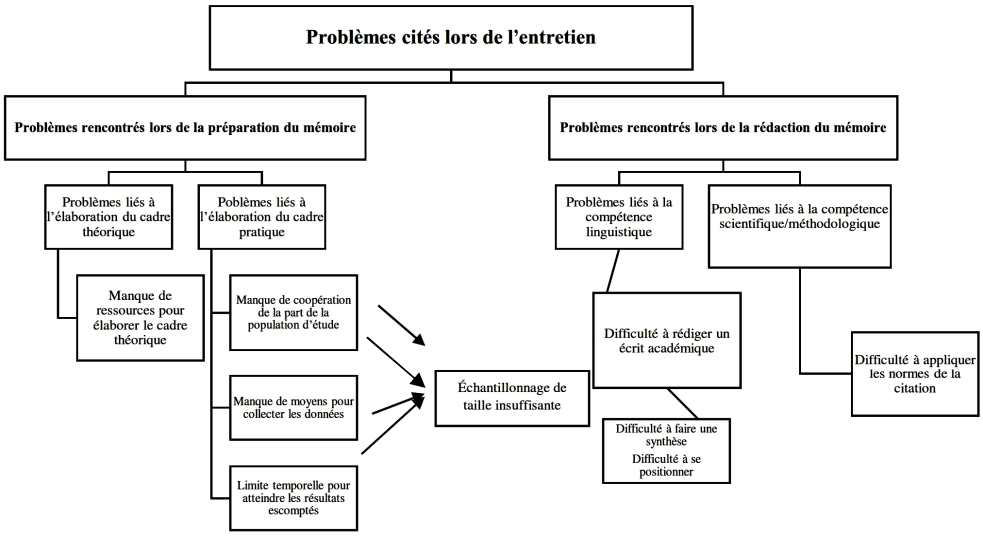
[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

–Difficulté à diversifier des ressources pour réussir des synthèses bien construites[1], 2 fois (2.89 %)

Le schéma ci-dessous récapitule les défaillances des étudiants citées lors de l'entretien.

Figure 1
Problèmes rencontrés lors de la préparation/rédaction d'un mémoire selon les interviewés



4.3. Analyse des résultats obtenus du questionnaire

Le questionnaire, composé de 34 questions regroupées en trois séries (cf. annexe B), a été rédigé suivant les commentaires des professeurs et les données issues des

---

" استاد راهنمام تأکید کرده بود از ارائهٔ نظر شخصی خودم بدون استدلال و ارجاع به دیگران و ارائهٔ مطالب بدون ذکر منبع ولو یک جمله اجتناب کنم".

Traduction française : « *Mon directeur de recherche avait insisté sur les points suivants : éviter de présenter les idées personnelles sans argumenter et se référer aux autres auteurs, éviter de présenter des informations, même une seule phrase, sans renvois* ».

1. Un étudiant a souligné :

"بلد نبودم چطوری با استفاده از نقطه نظرات مختلف به سنتز برسم"

Traduction française *: « Je ne savais pas comment faire une synthèse en m'appuyant sur les points de vue des autres ».*

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]
[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]
[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

entretiens. La première série de questions est d'ordre démographique (questions 1 à 3); la deuxième (questions 4 à 14) concerne les problèmes rencontrés lors de la préparation du mémoire et la troisième (questions 15 à 34) comprend les problèmes rencontrés lors de la rédaction du mémoire. Il est à noter que le questionnaire a été examiné par deux spécialistes pour vérifier sa validité formelle et son contenu. Le coefficient alpha de Cronbach a été calculé à 0.919, la valeur qui confirme la cohérence interne des questions posées et représente la fiabilité du dispositif mis en application. Le lien d'accès à cet outil, préparé sur *Googledocs,* a été envoyé aux étudiants et finalement 33 diplômés ont répondu aux questions[1]. Nous exposons les résultats des analyses statistiques descriptives et inférentielles dans les lignes suivantes.

Le tableau 2 indique les informations personnelles des participants telles que le genre, l'âge et l'université dans laquelle ils ont fait leurs études de master.

Tableau 2

Pourcentage des informations personnelles des participants

Genre		Âge			Établissement universitaire des études du master			
Homme	Femme	22-29	30-39	40-49	Téhéran	Tarbiat Modares	Ispahan	Tabriz
5 15.2%	28 84.8%	21 63.6%	9 27.3%	3 9.1%	21 61.03%	6 19.04%	3 9.07%	3 9.07%

L'analyse statistique des problèmes des étudiants rencontrés lors de la préparation et de la rédaction du mémoire est affichée dans le tableau suivant :

Tableau 3

Statistiques descriptives des variables

Problèmes des étudiants	Moyenne	Écart-type
Problèmes rencontrés lors de la préparation du mémoire	3.04	0.60
Problèmes rencontrés lors de la rédaction du mémoire	2.56	0.82

Pour déterminer si la différence entre les moyennes est statistiquement

1. L'accès aux diplômés étant difficile, nous avons partagé le lien du questionnaire à grande échelle sur les réseaux sociaux et les messageries instantanées (*WhatsApp*, *Telegram*, *LinkedIn*) ou par mail, pourtant 33 personnes ont finalement participé au questionnaire.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

significative, nous nous sommes servi du test ANOVA de Friedman par rangs. La p-value étant inférieure au seuil de signification de 0,05 (*chi.square*=7.25, *p-value*=0.007), nous pouvons alors confirmer que la réponse médiane pour les problèmes lors de la préparation du mémoire est sensiblement plus élevée par rapport aux problèmes rencontrés lors de la rédaction du mémoire.

Tableau 4
Statistiques descriptives des deux catégories de problèmes

Catégories des problèmes	Somme des rangs
Problèmes rencontrés lors de la préparation du mémoire	1.74
Problèmes rencontrés lors de la rédaction du mémoire	1.26

Le tableau ci-dessous illustre bien les différentes moyennes des sous-catégories du questionnaire. Plus précisément, les problèmes liés à l'élaboration du cadre pratique sont les plus fréquents chez les étudiants et ceux relatifs à la rédaction du cadre pratique sont les moins fréquents. Notons que le test Friedman approuve que la différence entre les moyennes est statistiquement significative (*chi square*=22.58 et *p-value*=0.001).

Tableau 5
Statistiques descriptives des sous-catégories des problèmes

Problèmes liés à …	Moyenne	Ecart type
l'élaboration du cadre pratique	3.18	0.73
la compétence linguistique	2.87	1.12
la compétence informatique	2.81	1.35
l'élaboration du cadre théorique	2.79	0.72
la rédaction du cadre théorique	2.52	0.89
la compétence méthodologique	2.52	0.88
la rédaction du cadre pratique	2.45	0.97

La comparaison des rangs des variables constituant les catégories générales montre que dans la première catégorie (problèmes rencontrés lors de la préparation du mémoire), les difficultés suivantes sont les plus fréquentes :

–Accès à des ressources diversifiées (Q4);

– Choix des méthodes de recherche appropriées pour réaliser le mémoire (Q8) ;

– Choix des dispositifs de l'analyse des données (Q10) ;

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

– Mise en place des dispositifs de l'analyse des données (Q12).

Dans la deuxième catégorie (problèmes rencontrés lors de la rédaction du mémoire), les obstacles ci-dessous sont les plus cités par les étudiants :

– Compétence linguistique (Q15),

– Élaboration d'une revue de littérature (Q17) ;

– Application des normes de la citation (Q29)

– Élaboration de paragraphes cohérents et cohésifs (Q16).

5. Discussion des résultats obtenus

La confrontation des données obtenues par l'intermédiaire des différents dispositifs de la recherche nous a aidées à répertorier les problèmes récurrents dans le processus de préparation/rédaction d'un mémoire de master. Premièrement, les problèmes d'ordre linguistique pour rédiger un texte académique sont récurrents (argumenter, se positionner, faire une synthèse, enchaîner et hiérarchiser les idées, articuler les paragraphes, etc.). Apparaissent ensuite les problèmes d'ordre scientifique/méthodologique (les pratiques de citations, le choix et la mise en place des méthodes de recherche ainsi que les dispositifs de l'analyse des données constituent entre autres les problèmes majeurs des étudiants).

Le manque de temps, la non-maîtrise de la pratique écrite académique et des pratiques de citations, la méconnaissance des sanctions pour le plagiat, etc., poussent les étudiants à copier-coller ou à juxtaposer les propos des autres chercheurs sans prise de position adéquate. Les professeurs eux, de leur côté, sensibles à ce problème, l'ont rappelé à une fréquence élevée lors de la révision des textes de mémoires.

Les obstacles sur le plan spatio-temporel lors de la réalisation de l'étude de terrain, notamment le manque de coopération de la part de la population étudiée donnant lieu à des échantillonnages non-représentatifs qui ne pourront pas être extrapolés à la population en question, aussi bien que les limites temporelles pour atteindre les résultats escomptés sont également les problèmes les plus mentionnés. Nous ne pouvons pas faire abstraction non plus des difficultés de se

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

ressourcer en Iran. En outre, les étudiants ne sont pas suffisamment familiarisés avec les logiciels de traitement de texte pour mettre en forme leur mémoire (faire un sommaire automatique, insérer une note de bas de page, numérotation hiérarchique des titres, etc.).

Par ailleurs, les résultats du questionnaire montrent que la rédaction du cadre pratique ne figure pas parmi les zones importantes selon les étudiants, or les textes corrigés par les professeurs révèlent un fait paradoxal. Nous avons en effet comparé les différences des documents envoyés par les étudiants et ceux qu'ils ont reçus des professeurs comme le texte finalisé par l'option mode révision sur *Word,* permettant de comparer deux documents et d'afficher uniquement ce qui a changé entre les deux. La comparaison des documents montre que les professeurs ont directement corrigé les énoncés erronés ou apporté des modifications pour pallier les lacunes de cette partie du mémoire. Comme le cadre pratique est la dernière partie rédigée et soumise aux professeurs encadrants, il se réalise la plupart du temps à la hâte de la part des étudiants qui sont pressés par le temps. Les professeurs procèdent donc directement à la correction de cette partie, ce qui prive ces derniers et les étudiants des échanges pour améliorer cette partie en coopération. C'est la raison pour laquelle les étudiants ne sont pas conscients des dysfonctionnements liés à la rédaction de cette partie.

6. Conclusion

Dans le présent article, nous avons passé en revue les démarches de formation en FOU ainsi que le discours scientifique pour nous intéresser plus particulièrement aux difficultés rencontrées par les étudiants iraniens en didactique du FLE lors de la préparation/rédaction d'un mémoire de master. Outre l'inventaire des compétences nécessaires à la réussite d'un mémoire de master II en didactique du FLE, nous avons répertorié les zones de vulnérabilité des étudiants sur ce sujet.

La confrontation de nos résultats à ceux de quelques études antérieures (Reuter, 2004; Tchagnaou, 2014; Rajja, 2017) nous permet d'élargir la réflexion autour des sources de problèmes rencontrés par les étudiants lors de la préparation et de la rédaction d'un mémoire de master II en didactique de FLE. Les difficultés récurrentes ont été exposées tout au long de cet article selon une vision microscopique; sous un angle macroscopique, les sources de difficultés pourront se classifier comme suit : certains problèmes (manque de temps pour la réalisation

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

du mémoire[1], manque de compétence informatique entre autres) renvoient à la situation des étudiants eux-mêmes. D'autres se réfèrent aux établissements d'enseignements supérieurs en Iran (manque de ressources électroniques ou sur papier disponibles à la bibliothèque, manque de politique éducative pour trouver des partenaires coopérant avec les étudiants-chercheurs sur le terrain). Finalement, la dernière source de difficultés réside dans l'enseignement restreint à l'université (manque d'enseignement systématique de l'écrit académique[2] ainsi que l'enveloppe d'heures insuffisante allouées à la méthodologie de recherche), ce qui ne permet pas aux étudiants de s'approprier les compétences nécessaires à la préparation/rédaction d'un mémoire.

Nous ne nous attarderons pas sur les deux premières sources de problèmes mentionnées, car elles demandent des développements argumentés excédant largement le cadre de cet article. En revanche, les problèmes relatifs à la troisième source pourront être suppléés par des formations à l'écriture académique et à la recherche en didactique des langues, basées sur la démarche de formation en FOU, en mettant en avant les composantes linguistique, méthodologique et disciplinaire propres à la didactique du FLE. Une fois que les étudiants sont à l'aise dans la rédaction de textes académiques (maîtrisant la cohésion textuelle, le raisonnement, l'articulation des paragraphes, etc.), il serait plus facile de les encourager à bien structurer leurs arguments, à se positionner et en fin de compte à adopter une posture réflexive lors de la rédaction d'un mémoire.

Afin d'aider les étudiants à mieux acquérir les compétences nécessaires à la rédaction d'un mémoire de master II, dans les cours de méthodologie de recherche, un enseignement collectif fondé sur les activités de formation pourra se mettre en place sous l'intitulé « sensibilisation et observation, conceptualisation théorique, conception et expérimentation, rétroaction » (Abou-Samra et al., 2018, p. 4). À titre d'exemple, avant d'aborder la thématique de chaque séance (pratiques de citations, application des normes *APA*, choix et mise en place des

1. Il y a de plus en plus des étudiants qui sont obligés de travailler pour financer leurs études, problème relevant également du cadre économique actuel en Iran.

2. Dans notre pays, les étudiants en master II sont, pour la plupart, titulaires d'une licence des universités iraniennes. À la fin de ce cursus, le niveau linguistique des étudiants atteint en général B1 et B2 et très rarement C1. Bien que ce phénomène soit complexe et multifactoriel (lié aux différentes facettes du carré pédagogique), parmi les sources de difficulté, nous pouvons faire allusion aux unités d'enseignement, figurant dans le curriculum actuel en licence, qui ne préparent pas suffisamment les étudiants à l'écrit au niveau avancé, ni à l'écrit académique.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

méthodes de recherche, des dispositifs de l'analyse des données, etc.), le professeur pourra mettre à la disposition des étudiants des écrits scientifiques (articles et thèses notamment). Les étudiants y repéreront en groupe, selon les questions guidant leurs activités, les règles sous-jacentes de chaque partie (sensibilisation et observation). Le professeur procédera à l'enseignement et à la récapitulation des normes lors des séances interactives (conceptualisation théorique). Les étudiants soumettront à une analyse critique les écrits d'autres étudiants-chercheurs et tenterons ensuite de rédiger des extraits de mémoire (conception et expérimentation). Leurs extraits constitueront l'objet d'évaluation des autres camarades et par le professeur pour leur donner des feedbacks (rétroaction). Ainsi, la prise de conscience à travers l'observation active d'un ensemble de normes guiderait les étudiants vers l'application des règles à bon escient lors de la rédaction d'un mémoire de master.

Les étudiants en constante interaction avec les professeurs dirigeant le mémoire en tant que chercheurs expérimentés (moments de discussion, remarques sur l'avancement du travail, etc.) et grâce à l'accompagnement systématique de ces derniers pourront développer leurs compétences de recherche.

Bien que les résultats de cette étude permettent de nous faire une idée des déficits récurrents dans la préparation/rédaction des mémoires chez les étudiants iraniens, ils pourront être alimentés dans une autre phase par des entretiens avec les professeurs. L'ensemble des résultats donnerait naissance à un référentiel de compétences de la rédaction d'un mémoire de master en didactique du FLE.

D'autres recherches sur les divers aspects des problèmes linguistiques en écrit académique pourront se réaliser en Iran, car il s'agit un dysfonctionnement représentant le talon d'Achille des étudiants qui ne devrait pas être passé sous silence. En fin de compte, notre étude a tenté de donner une vue panoramique des problèmes des étudiants. Des recherches ultérieures pourront se concentrer sur chaque type de compétence nécessaire à la préparation/rédaction d'un mémoire, représentant ainsi les différentes pièces de ce puzzle.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

Bibliographie

Abou-Samra, M., Abouzaid, M. Bruley, C. Laurens, V. et Trévisiol, P. (2018). Former à une approche inductive de l'enseignement de la grammaire. *Recherches en didactique des langues et des cultures*, 1-15. https://doi.org/10.4000/rdlc.2673

Boukhannouche, L. (2012). Le français sur objectif universitaire. *Amerika, 7*. https://journals.openedition.org/amerika/3437.

Cavalla, C. (2009). Réflexion pour l'aide à l'écrit universitaire auprès des étudiants étrangers entrant en Master et Doctorat. In J. Goes & J.-M. Mangiante (Éds.), *L'accueil des étudiants étrangers dans les universités francophones* (pp. 37-48). Artois Presses Université. https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00380482/document

Cavalla, C. (2014). Les écrits universitaires des étudiants étrangers : quelles normes présenter ? In O. Bertrand & I. Schaffner (Éds.), *Quel français enseigner ? La question de la norme dans l'enseignement / apprentissage* (pp. 203-214). Éditions École Polytechnique. https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01098816

Conseil de l'Europe (2005). *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*. Didier. https://rm.coe.int/16802fc3a8

Cuq, J.-P., & Gruca, I. (2005). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presses Universitaires de Grenoble.

Fragnière, J.-P. (2009). *Comment réussir un mémoire*. Dunod.

Guidère, M. (2004). *Méthodologie de la recherche*. Ellipsec.

Hoai Tran, Th. (2014). *Description de la phraséologie transdisciplinaire des écrits scientifiques et réflexions didactiques pour l'enseignement à des étudiants non-natifs : application aux marqueurs discursifs* [Thèse de Doctorat, Université de Grenoble]. https://core.ac.uk/download/pdf/46807099.pdf.

Le Boterf, G. (2006). *Construire les compétences individuelles et collectives. Agir et réussir avec compétence*. Les Éditions d'Organisation.

Mangiante, J.-M. & Parpette, Ch. (2012). Le Français sur Objectif Universitaire : de la maitrise linguistique aux compétences universitaires. *Synergie Algérie*,

15, 147-166. https://gerflint.fr/Base/Algerie15/mangiante.pdf.

Puren, Ch. (2013). *Mettre en œuvre ses méthodes de recherche*. http://www.Christianpuren.com.

Rajja, H. (2017). *Des difficultés méthodologiques dans l'élaboration des mémoires chez les étudiants de Master 2* [Mémoire de master, Uuniversité de Belhadj BOUCHAÏB]. http://pmb-int.cuniv-aintemouchent.dz/memoire/%D9%82%D8%A7%D8%B9%D8%AF%D8%A9%20%D8%A8%D9%8A%D8%A7%D9%86%D8%A7%D8%AA%20%D8%A7%D9%84%D9%84%D8%BA%D8%A9%20%D8%A7%D9%84%D9%81%D8%B1%D9%86%D8%B3%D9%8A%D8%A9/didactique/2018/4189-4190/merged.pdf

Reuter, Y. (2004). Analyser les problèmes de l'écriture de recherche en formation. *Pratiques, 121/122*, 9-27. https://www.persee.fr/doc/prati_0338-2389_2004_num_121_1_2029.

Richer, J.J. (2012). *La didactique des langues interrogée par les compétences*. Éditions E.M.E. & InterCommunications.

Rinck, F. (2011). Former à (et par) l'écrit de recherche. Quels enjeux, quelles exigences ? *Le Français aujourd'hui, 174*, 79-90. https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2011-3-page-79.htm

Tchagnaou, A. (2014). *Les difficultés liées à l'élaboration des mémoires de maîtrise à l'université de Lomé : Cas de la faculté des Lettres et Sciences Humaines* [Mémoire de master, Université de Lomé]. https://www.memoireonline.com/11/13/7694/Les-difficultes-liees-a-l-elaboration-des-memoires-de-maitrise-en-lettres-et-s ciences-humaines-a.html.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

Annexes

Annexe A:

Grille d'évaluation des compétences nécessaires à la rédaction d'un mémoire de master en didactique du FLE

Compétences linguistiques nécessaires à la rédaction d'un texte académique	Compétence grammaticale	**Choix des formes** –Peut utiliser des formes grammaticales correctes.
	Compétence lexicale	**Étendue et maîtrise du vocabulaire** –Peut utiliser une gamme étendue de vocabulaire généralement approprié.
	Compétence orthographique	**Maîtrise de l'orthographe** –Peut orthographier correctement des mots. –Peut utiliser correctement les signes de ponctuation. –Peut utiliser des abréviations de manière appropriée.
	Compétence argumentative	–Peut argumenter (expliquer, justifier, récapituler, concéder, exemplifier, etc…) –Peut se positionner : • Peut éviter des généralisations abusives et des énoncés sans appel. • Peut confronter les points de vue différents sur le sujet. • Peut récapituler les points présentés. • Peut analyser les points présentés. –Peut construire une synthèse issue des analyses.
	Cohésion et cohérence	–Peut respecter la cohésion textuelle. –Peut articuler des paragraphes de manière appropriée.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

Compétence informatique	**Maîtrise de la mise en page** –Peut paginer le texte. –Peut mettre le mémoire en forme standard prescrite par l'université (police, taille, interlignes, alinéas, marges, notes en bas de page, etc.). –Peut créer et actualiser une table des matières. –Peut présenter des tableaux, des graphiques et des illustrations (créer, mettre en forme et numéroter des tableaux, des graphiques et des illustrations).
Compétence scientifique/ méthodologique	**Maîtrise du cadre conceptuel** –Peut évaluer la fiabilité et la validité des références (la caution scientifique, l'intérêt thématique, l'actualité des informations) –Peut définir les concepts clés de la recherche.
	Maîtrise du cadre pratique –Peut choisir des types de recherches appropriés. –Peut expliquer les dispositifs et les méthodes du recueil de données déjà exploités. –Peut choisir les dispositifs et les méthodes d'analyse de données appropriés. –Peut présenter les résultats de la recherche : • Peut discuter des résultats obtenus. • Peut expliquer les résultats de la recherche au moyen des théories et des faits. • Peut critiquer les résultats obtenus en les comparant à ceux obtenus par d'autres chercheurs. • Peut raisonner et dire pourquoi les hypothèses sont confirmées, confirmées partiellement, ou infirmées.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

	Maîtrise méthodologique –Peut profiter du cadre théorique pour analyser la partie pratique. –Peut respecter l'architecture du mémoire (page du titre, remerciements, résumé, *abstract*, liste des abréviations et des sigles, liste des figures, liste des tableaux, corps du mémoire, bibliographie, sitographie, index des auteurs/des principales notions, annexe, table des matières, page du titre en persan). –Peut présenter une introduction : • Peut présenter et justifier la thématique de la recherche. • Peut faire une revue de littérature du domaine étudié. • Peut présenter et justifier la problématique de la recherche. • Peut présenter et justifier la méthodologie de la recherche. • Peut annoncer le plan du mémoire. –Peut présenter une conclusion • Peut rappeler le thème de la recherche. • Peut rappeler la problématique de la recherche. • Peut rappeler les questions de la recherche sans répéter les hypothèses. • Peut présenter des réponses définitives et élaborées aux questions. • Peut présenter des perspectives pédagogiques. • Peut présenter un bilan d'auto-évaluation (auto-évaluation de l'outil, de la démarche et de la méthodologie choisies pour la recherche, etc.) • Peut présenter un élargissement de la problématique étudiée (pistes de recherche à effectuer à l'avenir). – Peut présenter un résumé :

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

	• Peut décrire de façon brève la thématique du mémoire. • Peut présenter de façon brève la problématique du mémoire. • Peut présenter de façon brève la méthodologie adoptée pour effectuer le mémoire. • Peut présenter de façon brève les résultats principaux de la recherche. –Peut appliquer les normes de la citation (citation directe (longue/courte), indirecte). –Peut présenter des introductions intermédiaires pour chaque partie et chaque chapitre. –Peut présenter des conclusions intermédiaires pour chaque partie et chaque chapitre. –Peut choisir des titres et des sous-titres pertinents pour les parties, les sous parties, les graphiques et les illustrations du mémoire. –Peut insérer certains éléments dans l'annexe. –Peut présenter certains éléments dans les notes de bas de page. –Peut organiser la bibliographie en fonction des normes.

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]

Annexe B :

Lien du questionnaire destiné aux étudiants

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf26o9TPt9KWRADe_fEUJXH6EWWDQgMpTDbB5ppMpBUChUTYg/viewform?usp=sf_link

[Downloaded from lrr.modares.ac.ir on 2025-07-15]

[DOR: 20.1001.1.23223081.1399.11.5.11.8]

[DOI: 10.29252/lrr.11.5.12]